

OYSTER PERPETUAL
SKY-DWELLER



ROLEX

腕表首次佩戴

在腕表首次佩戴前，或当腕表停走后，请手动上链，以保持运作正常及走时准确。如需上链，请先完全旋松表冠，然后顺时针旋转（逆时针旋转并不能上链）。请旋转表冠最少 25 次，便足以使腕表达达到适当的动能储备。其后，只要腕表佩戴于手腕上便能自动上链。请谨记旋紧表冠于表壳，以确保防水功能。



劳力士腕表附有的绿色印章,乃超卓天文台精密时计 (Superlative Chronometer) 的象征。此独一无二的认证,除了证明机芯已获得瑞士精密时计测试中心 (COSC) 认证,更代表此腕表成功通过劳力士实验室一系列的最终检测。这些对精准、防水性能、自动上链及可靠度的独有测试,为腕表性能定下新标准,令劳力士成为机械腕表的典范。如需更多资料,请浏览 rolex.com。



深入探索纵航者型系列

蚝式恒动纵航者型	4-5
两地时区及 24 小时显示	6-7
沙罗 (SAROS) 年历	8-9
RING COMMAND 系统	10-11

腕表使用说明

概览	12-13
调校腕表	14-23
易调链节延展系统	24-25
ROLEX GLIDELOCK 微调装置	26-27

劳力士专有服务

劳力士腕表保养建议	28-29
售后服务	30-31
全球服务网络	32

ROLEX.COM



ROLEX



SKY-DWELLER

OYSTER PERPETUAL
SUPERLATIVE CHRONOMETER
OFFICIALLY CERTIFIED

28

蚝式恒动纵航者型

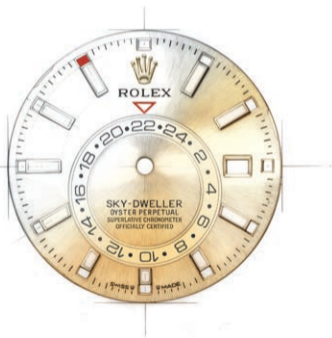
蚝式恒动纵航者型（Oyster Perpetual Sky-Dweller）以全新方式向经常旅行人士提供所需资讯，包括两地时区及革新年历装置——沙罗系统。利用 Ring Command 系统调校腕表，此系统为一个介于旋转外圈、上链表冠和机芯之间的革新互动界面。

42 毫米的蚝式表壳确保防水深达 100 米（330 英尺），是坚固与优雅的典范。

其蓝水晶镜面不易刮损，并于 3 点钟位置设有小窗凸透镜，且采用防反光涂层。蚝式恒动纵航者型搭载的自动上链机械机芯，全由劳力士制造。

蚝式恒动纵航者型腕表搭配蚝式表带或纪念型表带及易调链节延展系统，或搭配 Oysterflex 表带及 Rolex Glidelock 微调装置。三款表带皆配备蚝式带扣。

两地时区及 24 小时显示



蚝式恒动纵航者型让旅行人士轻松读取两地时间。

可由 24 小时制式的旋转式偏轴盘，以及固定的红色倒三角指示读取出发地时间。

而所在地时间则以传统的中央时针、分针及秒针指示。时针可便捷地独立调校时间。调校时针不影响分针或秒针的运行，亦不影响出发地时间。

瞬跳日历跟随所在地时间变更，因此，日历窗显示的是佩戴者所在地的日期。

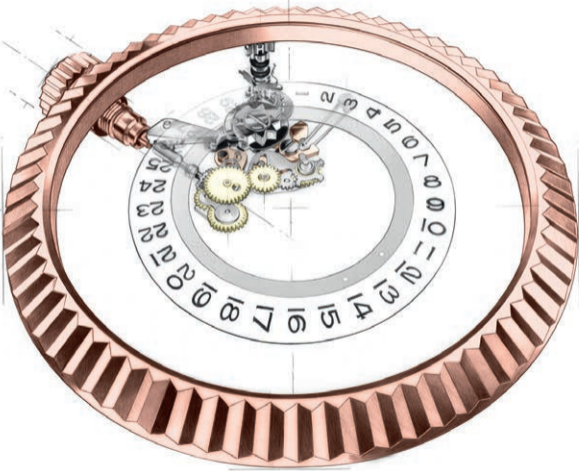
沙罗 (SAROS) 年历

劳力士的专利年历装置，设计革新独特，灵感来自同名的天文现象，全靠此巧妙崭新的技术，成就腕表的年历功能。

此年历可自动区分 30 天小月和 31 天大月。全年正确显示日期，唯独在每年 3 月 1 日则需调校一次，因为 2 月仅有 28 或 29 天。

表盘周边设有 12 扇小窗，以红色显示当前月份，例如：1 月在 1 点位置，2 月在 2 点位置，如此类推。





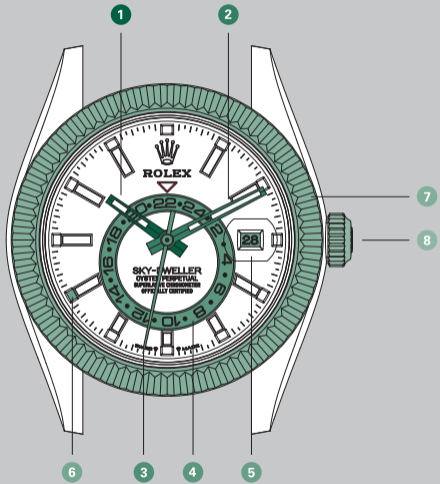
RING COMMAND 系统

Ring Command 系统是劳力士研发并获得专利的表壳与机芯之间的互动装置，通过旋转外圈及上链表冠可轻松选择并调校特定功能。

配备于蚝式恒动纵航者型，让佩戴者可便捷地选择日历、月份、所在地时间及出发地时间的设定功能。

概览

- 1 时针
- 2 分针
- 3 秒针
- 4 24 小时盘显示出发地时间
- 5 日历窗
- 6 12 扇小窗显示当前月份
(例如: 1 月在 1 点位置, 2 月在 2 点位置, 如此类推)
- 7 双向旋转外圈
- 8 双重防水系统双扣锁上链表冠



1

2

7

8

6

3

4

5

调校腕表

旋紧位置（位置 0）

当表冠设于此位置时，表示已完全旋紧至表壳，可确保防水深达 100 米（330 英尺）。

手动上链（位置 1）

旋松表冠，顺时针旋转表冠便可手动上链；逆时针旋转则无法上链。如腕表已停止运作或是首次调校，便需要旋转表冠至少 25 次替机芯上链。



每次使用后，谨记小心旋转表冠至紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置 1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

完成调校腕表功能，只需跟随以下步骤

1. 调校出发地时间 (外圈设定在位置 III；表冠拉出至位置 2)

调校出发地时间，请跟随以下步骤：

- 旋松表冠并拉出至位置 2；
- 逆时针转动外圈至位置 III，秒针随即停顿，以便准确调校时间；
- 顺或逆时针旋转表冠，便可同时调校 24 小时盘及中央分针。

调校出发地时间（24 小时盘显示小时；中央分针指示分钟），会同时转动时针（所在地时间），因此，为免影响所在地时间的设定，必须先调校出发地时间。

前往步骤 2 →



每次使用后，谨记小心旋转表冠至紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置 1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

2. 调校所在地时间 (外圈设定在位置 II；表冠拉出至位置 2)

调校所在地时间，请跟随以下步骤：

- 转动外圈至位置 II。
- 调校所在地时间（由时针指示），可顺或逆时针旋转表冠，时针会以每小时为单位移动；与此同时，24 小时盘及分针却不会转动。当时针顺向抵达午夜，日历会随即变更。

为避免混淆昼夜时间，请先把时针旋动至 12 时位置，若日历随即变更，代表显示的是午夜时分。

前往步骤 3 →



每次使用后，谨记小心旋转表冠至紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置 1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

3. 调校日历及月份

(外圈设定在位置 1；表冠拉出至位置 2)

调校月份及日历，请跟随以下步骤：

- 转动外圈至位置 1；

- 调校月份，可顺或逆时针旋转表冠。表盘周边设有 12 个小窗，日历及月份会以周期轮转，现在月份则以鲜明对比色显示，例如：1 月在 1 点位置，2 月在 2 点位置，如此类推，12 月在 12 点位置。

- 调校现在月份日期，只需顺或逆时针旋转表冠，便会显示正确日期。此年历可自动区分 30 天小月和 31 天大月。唯独在每年 3 月 1 日则需调校一次，因为 2 月份仅有 28 或 29 天；
- 调校完毕，只需将外圈顺时针旋转至位置 0，此位置没有调校功能；
- 推入并旋紧表冠。



推入并旋紧

· 图示日历为 8 月 28 日

每次使用后，谨记小心旋转表冠至紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置 1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

只限调校所在地时间或日历

变更所在地时间或日历，请跟随以下步骤：

- 旋松表冠并拉出至位置 2；
- 视乎所需的功能设定，前往步骤 2（请参考第 18 页）或前往步骤 3（请参考第 20 页）；
- 推入并旋紧表冠。

特别提示

调校完毕，我们建议将外圈顺时针旋转至位置 0，此位置没有调校功能，易于下次调校腕表时，方便辨认位置 I、II 及 III。

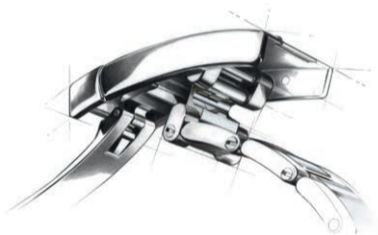


· 图示日历为 8 月 28 日

旋松并拉出

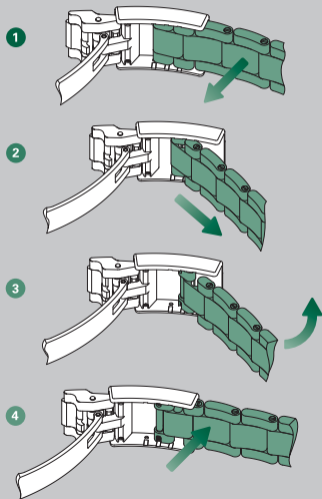
每次使用后，谨记小心旋转表冠至紧贴于表壳，确保发挥应有的防水功能。先推回位置 1，然后一边轻按表冠，一边将其顺时针旋紧至表壳。切勿在水中旋松表冠。

易调链节延展系统

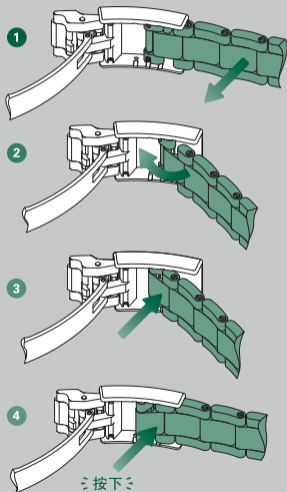


为了确保佩戴舒适，劳力士特别研制了易调链节延展系统。此独特系统安装于纵航者型的蚝式表带和纪念型表带之上，包含可向外拉伸或向内摺叠的链节，无需使用任何工具，便可延长或缩短表带约5毫米。

延长表带

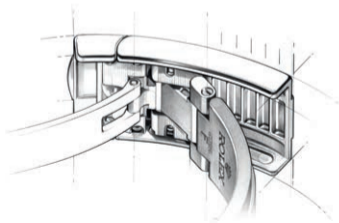


缩短表带



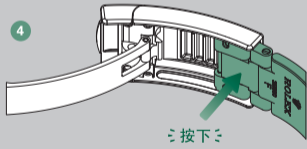
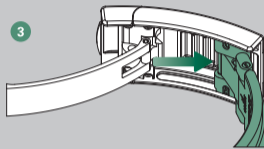
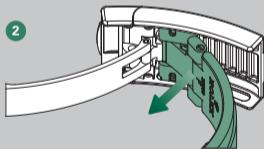
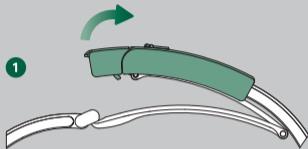
ROLEX GLIDELOCK 微调装置

Oysterflex 表带配备 Rolex Glidelock 微调装置，可将表带以每格约 2.5 毫米逐步延伸，最长可达约 15 毫米。



表带调校方法

- 1 打开带扣
- 2 将表带末端向外拉出，直至它脱离盖内的锁齿
- 3 调节表带位置至所需长度
- 4 重新锁上表带



劳力士腕表保养建议

劳力士制表工艺卓绝，要保持您的腕表亮丽光采，只需简单的日常保养，例如使用柔软的纤维布轻抹即可。

您亦可使用软毛刷和肥皂水清洗腕表。若腕表曾经接触海水，必须彻底清洗，以免积聚盐分或沙粒。

清洁腕表前，请检查表冠是否旋紧，以防止水分渗入。

售后服务

劳力士提供的专业售后服务，能确保腕表的精准、可靠及防水性能，并保持其独特的光泽。

对于机械腕表，其机芯的正常运转及精准走时须依赖于劳力士特制的高效能润滑剂。随着时间推移，任何润滑剂的特性也会逐渐减退，从而影响机芯的精准度。

此外，为了验证腕表的防水性能，您的劳力士腕表须接受一系列严格的技术测试。

我们建议您定期将腕表送往特约零售商或劳力士服务中心，以接受由劳力士授权的表匠所提供的完整售后服务。

在此过程中，腕表工匠会拆卸腕表，并详细检查包括表壳、表带及机芯在内的所有部件。

腕表工匠会彻底拆卸机芯，仔细检查机芯的所有部件。然后有系统地将不再符合劳力士标准的部件更换为新部件。重新组装时，为机芯抹润滑油。根据其原本的饰面效果给表壳及表带重新抛光打磨，恢复原有的光泽，同时消除所有痕迹或刮损。

最后，您的劳力士腕表会接受一系列测试，以检测其功能、防水性能、动力储备以及机芯的精准度。

接受了劳力士售后服务的腕表，均享有保养保证。

全球服务网络

劳力士特约零售商遍布全球逾百个国家及地区，由具备专业知识，且经过精心挑选及受严格培训的表匠为您效劳。

劳力士的特约零售商拥有深厚的专业知识，可向您提供有关腕表各项功能的技术支援与建议。任何有关劳力士腕表的操作和保养问题，无论是表带调整、时计调校或定期接受售后服务，全球各地优秀的劳力士表匠都将确保您的腕表经久耐用。

查阅特约零售商及劳力士服务中心详情，欢迎浏览 [rolex.com](https://www.rolex.com)。

ROLEX.COM

诚邀浏览 [rolex.com](https://www.rolex.com)，在此专属空间了解劳力士腕表的非凡功能，探究品牌所代表的超卓质量、精湛技艺及恒久不渝的信念。

劳力士世界，欢迎您！

对于本手册所刊载之表款规格，劳力士保留修改权利。

© Rolex SA, 3-5-7, rue François-Dussaud, 1211 Geneva 26, Switzerland
IMR-SKY-CH-21 - 4.2023 - Printed in Switzerland

[rolex.com](https://www.rolex.com)

